

K065328

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: PTCHEM, s.r.o.
Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Štvrť kpt. Nálepku 751/1 Dubová / 0, 976 97 Nemecká
IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 45 541 957
Titul, meno a priezvisko správcu: JUDr. Peter Kubik
Sídlo správcu: Hlavná 48, 929 01 Dunajská Streda
Spisová značka správcovského spisu: 9R/2/2022 S1223
Príslušný konkurzný súd: Okresný súd Žilina
Spisová značka súdneho spisu: 9R/2/2022
Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

BG СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПРОИЗВОДСТВО ПО НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ**ES ANUNCIO DE PROCEDIMIENTO DE INSOLVENCIA****CS OZNÁMENÍ O INSOLVENČNÍM ŘÍZENÍ****DA MEDDELELSE OM INDLEDNING****AF INSOLVENSBEHANDLING****DE MITTEILUNG ÜBER EIN INSOLVENZVERFAHREN****EN NOTICE OF INSOLVENCY PROCEEDINGS****ET MAKSEJÕUETUSMENETLUSE TEATIS****EL ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ****FR NOTE CONCERNANT LA PROCÉDURE D'INSOLVABILITÉ****GA FÓGRA FAOI IMEACHTAÍ DÓCMHAINNEACHTA****HR OBAVIJEST O POSTUPKU U SLUČAJU NESOLVENTNOSTI****IT AVVISO DI PROCEDURA D'INSOLVENZA****LV PAZIŅOJUMS PAR MAKSĀTNESPĒJAS PROCEDŪRU****LT PRANEŠIMAS APIE NEMOKUMO BYLĄ****HU ÉRTESÍTÉS FIZETÉSKÉPTELENSÉGI ELJÁRÁSRÓL****MT AVVIŻ TA' PROCEDIMENTI TA' INSOLVENZA****NL KENNISGEVING VAN INSOLVENTIEPROCEDURE****PL POWIADOMIENIE O POSTĘPOWANIU UPADŁOŚCIOWYM****PT AVISO SOBRE PROCESSO DE INSOLVÊNCIA****RO NOTIFICARE PRIVIND PROCEDURA DE INSOLVENȚĂ****SK OZNAM O INSOLVENČNOM KONANÍ****SL OBVESTILO O POSTOPKU V PRIMERU INSOLVENTNOSTI****FI ILMOITUS MAKSUKYVYTTÖMYYSMENETTELYSTÄ**

SV UNDERRÄTTELSE OM INSOLVENSFÖRFARANDEN

(Article 54 (3) of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings – OJ L 141, 5.6.2015, p. 19)

IMPORTANT INFORMATION FOR CREDITORS: You are hereby informed in accordance with Article 54 of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings that insolvency proceedings have been opened in another Member State with regard to your debtor (indicated in point 1 of this form). You are invited to lodge any claims you have against the debtor, as set out below. If you are invited to lodge your claims, you can do this by using the standard form for the lodgement of claims which can be downloaded from the following link: <https://www.justice.gov.sk/Formulare/Stranky/Konkurz-a-restrukturalizacia.aspx>. Language Claims may be lodged in any official language of the institutions of the European Union. Irrespective of this, you may later be required to provide a translation in the official language of the Member State of the opening of proceedings or, if there are several official languages in that Member State, in the official language or one of the official languages of the place where insolvency proceedings have been opened, or in another language which that Member State has indicated it can accept (the languages indicated by the Member States are to be found here: https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en)

Additional information: You can find further information on insolvency proceedings in the Member States under the following link: https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en2

SECTION I**Details of the case****1. DEBTOR:****1.1. Name***

1.1.1. Name: PTCHEM, s.r.o.

1.2. Registration number (to be filled in if there is one under the national law in the Member State where insolvency proceedings have been opened): 45 541 957

1.3. Address:

1.3.1. Street and number/PO box: Štvrť kpt. Nálepku 751/1

1.3.2. Place and postal code: Dubová, Nemecká 976 97

1.3.3. Country: Slovak Republic

2. THE INSOLVENCY PROCEEDINGS CONCERNED:

2.1. Type of insolvency proceedings opened with regard to the debtor: restructuring

2.2. The date of the opening of insolvency proceedings (within the meaning of Regulation (EU) 2015/848): 29.10.2022

2.3. The court opening the insolvency proceedings:

2.3.1. Name: District Court Žilina

2.3.2. Address:

2.3.2.1. Street and number/PO box: Hviezdoslavova ul. 28

2.3.2.2 Place and postal code: Žilina 010 01

2.3.2.3 Country: Slovak Republic

2.4. Reference number of the case (to be filled in if there is any): 9R/2/2022

2.5. Insolvency practitioner(s) appointed in the proceedings (to be filled in if there are any):

2.5.1. Name: JUDr. Peter Kubik

2.5.2. Address:

2.5.2.1. Street and number/PO box: Hlavná 48

2.5.2.2. Place and postal code: Dunajská Streda 929 01

2.5.2.3. Country: Slovak Republic

2.5.2.4. E-mail address: kubik@judrkubik.sk

SECTION II

Information concerning the lodgement of claims

3. BODY OR AUTHORITY EMPOWERED TO ACCEPT THE LODGEMENT OF CLAIMS:

☐ The court indicated in point 2.3 of this form; or

☒ The insolvency practitioner indicated in point 2.5 of this form; or

☐ The body or authority empowered to accept lodgement of claims is different from the person/body indicated in points 2.3 or 2.5 of this form.

4. MEANS OF COMMUNICATION BY WHICH CLAIMS MAY BE SUBMITTED:

☒ by post (to the postal address indicated under point 3)

☐ only by registered mail or

☐ by telefax (to the following fax number): or

☒ by e-mail (to the following e-mail address): qualified electronic signature only in compliance with the following technical standard (please specify): eIDAS

or

☐ Other (please, specify):

5. TIME LIMITS FOR LODGING CLAIMS (TO BE FILLED IN IF THERE ARE ANY):

☒ claims shall be lodged at the latest: 30 days or

☒ reference to the criteria for calculating that time limit: opening of the insolvency proceeding

6. CONSEQUENCES OF FAILURE TO SUBMIT CLAIMS WITHIN THE TIME PERIOD INDICATED IN POINT 5.:

☐ You will have to bear any additional costs associated with late submission.

X You will be precluded from participating in distributions (interim or final) occurring before submission (or admission) of your claim.

X You will lose your right to vote in any decision making process or at meetings of creditors occurring before the submission of your claim.

☐ You will be required to file an individual petition to the court for admission of your claim.

X The debt based on your claim will be regarded as extinguished in the context of the proceedings.

X Your claim may not be taken into account in the proceedings.

X Your secured or preferential rights associated to the claim will be waived.

☐ Other (please, specify):

7. OTHER CONDITIONS TO BE MET WHEN LODGING YOUR CLAIM:

The law applicable to the insolvency proceedings requires that the amount of the claim (point 6.1.8 of the standard form "lodgement of claims") and the costs arising from the assertion of that claim (point 6.4.3 of the standard form "lodgement of claims") are indicated in the currency of the Member State where insolvency proceedings have been opened. This currency is the following:

X Euro (EUR) ☐ Bulgarian lev (BGN) ☐ Czech koruna (CZK) ☐ Croatian kuna (HRK) ☐ Hungarian forint (HUF) ☐ Polish zloty (PLN) ☐ Romanian leu (RON) ☐ Swedish krona (SEK) ☐ United Kingdom pound (GBP)

Other (please, specify):

8. OBLIGATION OF CREDITORS WHOSE CLAIMS ARE PREFERENTIAL OR SECURED IN REM:

X You must expressly indicate the specific nature of the claim in the lodgement of claims, or

☐ you need to lodge your claims, or

☐ you do not need to lodge your claims, or

☐ you need to lodge your claims only for the portion which is not covered by the value of the security or of the priority; or

X you must indicate the amount up to which the claims are probably secured

☐ other (please, specify):

9. LOWER RANKING CLAIMS:

☐ Lower ranking and subordinate claims shall be lodged only if expressly requested by the insolvency court.

10. FURTHER INFORMATION WHICH MAY BE RELEVANT TO THE CREDITOR:

SECTION III

Date and signature

This notice is given by:

Name: JUDr. Peter Kubik

In the capacity of

- ☐ the court having jurisdiction over the insolvency proceedings
- ☒ the insolvency practitioner appointed to the insolvency proceedings

Done at Dunajská Streda, date 02.11.2022